

# Engineering Training Subsidy Scheme (ETSS) 工程專才進修資助計劃 (ETSS)





## Engineering Training Subsidy Scheme (ETSS)

In order to further encourage continuing education, the HKSAR Government has approved the implementation of a pilot scheme to provide tuition fee subsidy for three cohorts of students admitted starting from the 2016/17 academic year to designated professional part-time programmes offered by Vocational Training Council (VTC), covering programmes in the disciplines of construction and engineering. The scheme targets to encourage working adult learners to pursue higher qualifications which help enhance their upward mobility.

Under the scheme, eligible applicants for the subsidy should meet all the following criteria -

- (a) a resident of Hong Kong who is lawfully employable in Hong Kong; and
- (b) has newly and successfully enrolled for the first time into the relevant self-financing part-time programme offered by VTC. The programme enrolled should be -
  - (i) accredited at Qualifications Framework (QF) Level 3 to 5 by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications, excluding Associate Degree and bachelor's degree programmes; and
  - (ii) under the area of study/training in "Architecture and Town Planning" or "Engineering and Technology" under the classification of the Hong Kong Qualifications Register (QR).
- (c) for the same VTC part-time programme, has not applied for or been granted any other form of government subsidy or financial assistance or subsidy from your employer, for example, but not limited to "Continuing Education Fund (CEF)" or "Extended Non-means-tested Loan Scheme (ENLS)" administered by the Working Family and Student Financial Assistance Agency, "Reindustrialisation and Technology Training Programme" or "Maritime and Aviation Training Fund" etc.

Successful applicants will be refunded 60% of the tuition fees of eligible programmes, subject to a maximum of \$45,000 per person. Applicants may apply for fee refund for not more than two programmes under the scheme. The tuition fee will be reimbursed by instalments at the end of each term of the programme upon successful completion. Refunds will be granted on a first-come-first-served basis with no pre-set quota for individual programmes.

A list of programmes offered by VTC under the scheme (as at 15 January 2019) is listed in the Annex.



## 工程專才進修資助計劃 (ETSS)

為進一步鼓勵持續進修，香港特別行政區政府批准撥款推行為期三屆的試行計劃，由2016/17學年起，向就讀職業訓練局指定兼讀制專業課程的人士提供學費資助，課程涵蓋建築及工程學科。計劃旨在鼓勵在職人士爭取更高學歷，以協助他們向上流動。

參與計劃申請資助的人士，須符合下列所有條件，方合資格 -

- (a) 可合法於香港受僱的香港居民；以及
- (b) 首次成功入讀由職業訓練局提供的相關自資兼讀制課程；所入讀的課程應 -
  - (i) 經香港學術及職業資歷評審局評定屬資歷架構第三至第五級別，不包括副學士學位及學士學位課程；以及
  - (ii) 在香港資歷名冊的學習 / 培訓範疇下屬 " 建築及城市規劃 " 或 " 工程及科技 " 類別。
- (c) 從未就同一項課程申請或獲得任何政府或僱主的補助或資助，例如但不限於，在職家庭及學生資助事務處管理的「持續進修基金」或「擴展的免入息審查貸款計劃」，或「再工業化及科技培訓計劃」，或「海運及空運人才培訓基金」等。

獲批資助的申請人可獲退還合資格課程60%的學費，上限為每人45,000元。在計劃下，申請人最多可申請退還兩個課程的學費，而學費會分期於申請人圓滿修畢一個學期的課程後退還。資助計劃不會為個別課程預設限額，並會按先到先得的方式提供資助。

職業訓練局在計劃下開辦的課程(截至2019年1月15日)詳列於附件。

## List of Part-time Programmes Offered under the Subsidy Scheme 於資助計劃下開辦的兼讀制課程一覽表

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Higher Diploma in Aircraft Maintenance Engineering 飛機維修工程高級文憑	QF Level 4
Diploma / Higher Diploma in Automotive Engineering 汽車工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Building Services Engineering 屋宇裝備工程學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Building Studies 建築學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Civil Engineering 土木工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Electrical Engineering 電機工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Electronic and Communications Engineering 電子及通訊工程文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Mechanical Engineering 機械工程學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4
Diploma / Higher Diploma in Surveying 測量學文憑 / 高級文憑	QF Level 3/4

### Programme Enquiry 課程查詢

<http://www.vtc.edu.hk/admission/tc/programme/parttime/s6/pte>

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Certificate in Architectural Photography 建築攝影專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Aviation Management 航空管理專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Aviation Operations 航空營運專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Automotive Technology and Management 汽車科技及管理專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Automotive Technology 汽車科技專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Construction Management 建造工程管理專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Construction Site Supervision (QF Level 4) 建造工程地盤監督專業文憑 (QF 級別四)	QF Level 4
Professional Diploma in Electrical and Mechanical Technology in Buildings 屋宇機電科技專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Electrical and Mechanical Technology in Buildings (Construction) 屋宇機電科技專業證書 (施工)	QF Level 4
Professional Certificate in Electrical and Mechanical Technology in Buildings (Maintenance) 屋宇機電科技專業證書 (維修)	QF Level 4
Professional Diploma in Environmental Technology and Management 環境科技及管理專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Gas Engineering 燃氣工程專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Industry 4.0 工業4.0專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Land Surveying 土地測量專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Marine Operations 海事運作專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Marine Operations 海事運作專業證書	QF Level 4

# List of Part-time Programmes Offered under the Subsidy Scheme 於資助計劃下開辦的兼讀制課程一覽表

Annex

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Certificate in Shipboard Operations 船舶運作專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Mobile Applications Development 手機應用程式設計專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Android Phone Applications Development Android 手機應用程式設計專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in iPhone Applications Development iPhone 手機應用程式設計專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Occupational Safety and Health for Engineering 工程職業安全及健康專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Plumbing Engineering 水務工程專業文憑	QF Level 4
Professional Diploma in Power Engineering 電力工程專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in High Voltage Engineering 高壓電力工程專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Railway Engineering 鐵路工程專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Railway Power Distribution 鐵路配電系統專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Railway Signalling System 鐵路訊號系統專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Railway Trackwork 鐵路軌道工程專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Rolling Stock Maintenance 鐵路車輛維修專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Watch Technology and Services Management 時計維修與售後服務專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Watch Services Management 時計售後服務管理專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Watch Technology and Repairing 時計科技及維修專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Building Diagnosis and Inspection 樓宇診斷及檢驗專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Building Information Modelling (Building Works) 建築信息模擬(樓宇工程)專業證書	QF Level 4

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Certificate in Environmental Management for Construction (Environmental Officer) 建造業環境管理(環保主任)專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Green Building Management 綠色建築管理專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Green Lighting Technology and Application 綠色照明技術與應用專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Quantity Surveying Practice 工料測量實務專業證書	QF Level 4
Diploma in Construction 建造工程文憑	QF Level 3
Diploma in Construction Management Studies – Rebar Bending and Fixing 建造管理文憑 - 鋼筋屈紮	QF Level 3
Diploma in Cruise Operations 郵輪運作文憑	QF Level 3
Diploma in Land Surveying 土地測量文憑	QF Level 3
Diploma in Minor Works Management and Supervision 小型工程管理及監督文憑	QF Level 3
Diploma in Project Management for Decoration Industry 項目管理(裝修行業)文憑	QF Level 3
Diploma in Plumbing Engineering 水務工程文憑	QF Level 3
Diploma in Power Engineering 電力工程文憑	QF Level 3

Programme Enquiry 課程查詢

2435 9423 EDiT@vtc.edu.hk <https://EDiT.vtc.edu.hk>

## List of Part-time Programmes Offered under the Subsidy Scheme 於資助計劃下開辦的兼讀制課程一覽表

Annex

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Diploma in Building Services Engineering 屋宇設備工程專業文憑	QF Level 5
Professional Diploma in Plumbing Engineering for Building Services 屋宇設備與水務工程專業文憑	QF Level 5

**Programme Enquiry 課程查詢**  
2176 1505   thei-fst@vtc.edu.hk   www.thei.edu.hk

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Diploma in Horticulture and Landscape Management 園藝及園境管理專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Turfgrass Science and Management 草坪科學與管理專業證書	QF Level 4

**Programme Enquiry 課程查詢**  
3959 7323   thei-fde@vtc.edu.hk   www.thei.edu.hk

Programmes 課程	QF Level 資歷架構級別
Professional Certificate in Fashion Material Analysis and Technology 時裝物料分析及科技專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Fashion Design and Technology (Sportswear and Bodywear) 時裝設計與科技(運動服裝及貼身衣)專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Fashion Sportswear and Bodywear Design 時尚運動服裝及貼身衣設計專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Fashion Sportswear and Bodywear Construction and Technology 時尚運動服裝及貼身衣製作與科技專業證書	QF Level 4
Professional Diploma in Fashion Sport Shoes Design and 3D Technology 時尚運動鞋設計及立體科技專業文憑	QF Level 4
Professional Certificate in Fashion Sport Shoes Design 時尚運動鞋設計專業證書	QF Level 4
Professional Certificate in Fashion Sport Shoes Making with 3D Technology 時尚運動鞋製作與立體科技專業證書	QF Level 4

**Programme Enquiry 課程查詢**  
3928 2777   peec.hkdi@vtc.edu.hk   www.hkdi.edu.hk

### ETSS Enquiry 查詢

☎ 2435 9423   ✉ etss@vtc.edu.hk

ETSS Online Application 申請表: <https://cpe.vtc.edu.hk/etss/>

For details of the QF Level, QR Registration Number and Validity Period of the programmes, please visit the QR website (<http://www.hkqr.gov.hk>).

有關課程的資歷架構級別、資歷名冊登記號碼及登記有效期限，請瀏覽資歷名冊網頁 (<http://www.hkqr.gov.hk>)。